ARUBAANSE COURANT

Diario  *pa Aruba*

ANJA 22 DIARAZON 17 DI MEI 1961 Nr. 4037

STATEN DI ACUERDO CU MOCION CONSULTO DI REINO

WILLEMSTAD, 16 mei — Ajera nochi tabatin trobe un reunion publico di Staten masha interesante cu tabata trata riba e proximo participacion na RTC. I despues di un serie di discusion i cambionan di opinion na alta nivel, partidanan di gobierno i oposicion a bin uni nan huntu tras di un mocion cu relacion na consulta orientador den cuadro di reino, cu ta cuminza riba dia 29 di Mei p.v. na La Haya. Den e mocion aqui ta ser estipula cu durante e fase introductor di parti antillano algun ministro lo tuma parti na discusionnan cu Hulanda i Surnam. Gobierno ta ser suplica despues di e discursonan di orientacion di pone Staten detalladamente na altura respecto e resultado.

E mocion cu porfin a banja tur voto, tabata resultado di un interpelacion di pa lider di fraccion di Partida Nacional di Pueblo, mr dr. M. F. da Costa Gomez. Sinembargo e mocion a presenta manera un zet sorprendente di partidanan di gobierno y a ser entrega pa H. Braam di Partida Democraat. Y despues di un corto suspension cu e deliberacionnan a ser modifica, e teksto a porfin aproba sin demas discusion grandi. E mocion aqui lo ser manda telegraficamente tantu na gobierno di interio como tambe na gobierno dje tres partnernan di reino.

Den e mocion ta para exclusivamente cu Staten mester ser poni na altura completamente di tur loque ta tuma luga na e conferencia di mesa redonda.

Mientrastanto responsabilidad di gobierno a ser estipula di un banda, otro banda e derechonan di un representacion di Staten a ser acentua. Entretantu oposicion a larga sa cu no existi ningun duda cu na e consulta definitivo final, un delegacion amplia mester ser apodera y cu ta e ora ci numa lo cuminza loque en realidad nan ta jama conferencia di mesa redonda.

Den un discurso largu, fuertemente documenta di casi un ora largu, mr. dr. da Costa Gomez a splica di antemano cu derechonan di oposicion mester ser respeta y e problemanan na orden del dia ta di tal interes cu solamente e por ser discuti pa un representacion representativa di poblacion Antillano.

Un abismo anchu

Despues di oranan largu di debate Gomez a hin duna di comprende cu respecto opinionnan di partidanan di gobierno y esnan di oposicion ta existi un abismo anchu. No obstante esaqui a bin mas den anochi un cierto acercamiento ora cu di varios banda a ser observa cu e reunion dje luna aqui ta solamente un consulta di orientacion.

Sr. Jonckheer a munstra y confirma terminantemente cu den prome instancia mester tuma nota loke precisamente Surnam ta desea den su empenjo na mas derecho di bisa riba terreno internacional. Gobierno Antillano no ta considera un conferencia di mesa redonda oportuno, ma foi un principio el a munstra comprension pa deseenan di Paramaribo.

Dr. Da Costa Gomez a participa cu el a pensa di a propone un mocion pa termina su interpelacion, pero el a dicidi di cambia di opinion y a considera e discusion como termina. Y el a caba su discurso diciendo:

"Segun mi opinion mi a bringa pa un caso grandi, cu discrecion, despues cu personalmente mi a orienta mi mes profundamente. Mi ta gradici boso tur".

Suspension dje sesion

Despues Sr. Braam a lamta para pa di su banda e ofrece su mocion. Despues di a caba di leza esaqui Gomez a hanja util pa reflecciona un ratu riba dje, pa por realiza e teksto cu Staten ta considera digno. Gustosamente Braam quier a sostene e punto de vista aqui y president Bikker a suspende e sesion pa e personanan aqui bini na un acuerdo cu otro.

Binti minuut despues a bini un acuerdo entre e partidanan aqui despues di algun cambio den e mocion y dje manera aqui e mocion a ser aproba unanimemente.

Premier Jonckheer a munstra su satisfaccion pa motibu di e acuerdo unanime entre partidanan di gobierno y oposicion respecto e mocion y a priminti di pone Staten detalladamente na altura di tur loque tuma luga den e prome reunion di orientacion di RTC.

Maatregel van Bestuur

Despues a sigui manera custumber cu e observacion, debatenan y discusionnan cu nunca sa falta a bini trobe e asunto di Algemene Maatregel riba tapete cual Gomez a acentua como algu cu ta un intervencion serio.

Luego Premier Jonckheer a munstra su punto de vista y a declara loque tabata intencion dje ministronan na La Haya y principalmente el a suplica na tur partidanan di lubida tur discusion y uni huntu na bienestar general di Antillas Neerlandes.

Al fin al cabo tur cos a termina bon

Y ora cu porfin te den prome oranan di marduga cu varios punto a ser discuti y cu tabatin diferencia di opinion cu casi a parce manera e mocion lo bai vota cu solamente aprobacion di partidanan di gobierno, a bini un cambio den e asunto, pasobra e mocion tabata modifica di tal manera pa Braam y Gomez cu el a ser acepta unanimemente loque indudablemente ta nifica un paso bunita den acercamiento di partidanan di gobierno y oposicion riba e mes punto de vista cu sin duda lo duna su resultadonan fructifero na bienestar di Antillas.

Corli Verlooghen (na drechi) den combersacion cu sr. y sra. W. Mensink, durante e reunion di contacto cu a tuma lugar diabierne anochi, huntu cu algun compatriotas di sr. Verlooghen, na cas di fam. Mensink.

Trupanan di Nacionnan Uni

a retira foi Kasai

LEOPOLDSTAD, 16 mei. — En coneccion di e noticia cu Nacionnan Uni a retira nan trupanan for di sur Kasai y a suspende tur nan actividadnan civil den e territorio ey ta ser anuncia mas aleu, cu tur e trupanan di Ghana despues di e choke cual recien a tuma lugar, na Port Francqui lo ser staciona rond di Loeloeaburg. Despues di e suceso na Port Francqui te ainda tin 36 solda di Ghana perdi.

MAS INFORMACION TOCANTE „ARIKOK"

ORANJESTAD — Tocante „Arikok" e touwboot cu gobierno Insular recientemente a laga traha na Hulanda y cu ta worde spera dia 22 venidero na nos isla, nos a hanja e siguiente informacionnan: E bo'o aki tin un largura di 29 meter y ta equipa cu un motor di 1000 P.K. y tambe tin un radio-telefonie (onda corta y onda mediana).

E tin tambe un V.H.T. (mobilofoon) pa comunicacion telefonica entre e touwboot y Havenkantoor na Oranjestad y e seinpost na Lago. Durante di e viaha di prueba „Arikok" a alcanza un velocidad di 11½ mija.

E touwboot aki ta un combinacion di touwboot pa haaf y ademas e ta adecuado pa haci viahenan largo di lamar y tambe pa trabaunan specifica den haaf.

E tin acomodacion pa 10 hende, inclusive e capitan. „Arikok" ta haci e viaha pa Antillas door e personal di Bureau Wijsmuller na Baarn, cual firma ta especializa su mes den manehamento di baporan na tur par'i di mundo.

Lo deja abordo di „Ar'kok" e Hefe mecanico B. Pol, kende lo bin establece su mes na Aruba. Resto di e tripulacion lo sali pa Hulanda atrobe despues di keda tres dia aki.

EXCURSION PA SURNAM

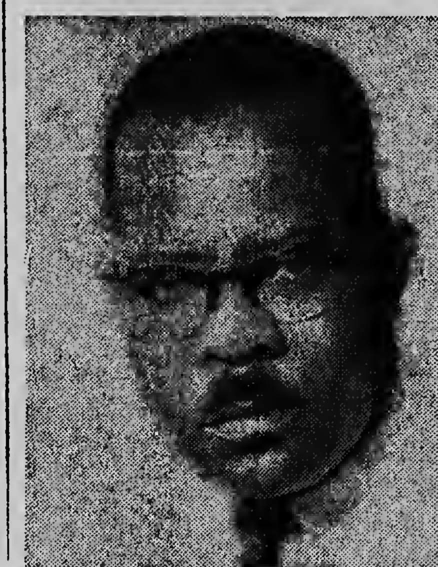
ORANJESTAD — Door di Club Surnam en cooperacion cu Club JPF na Corsow e anja aki tambe ta worde organiza un excursion pa Surnam. E fecha di salida por lo pronto a worde stipula pa 2 agosto y e fecha di regreso pa 3 september.



TENTEN BEROM NA TRABAU — Aki riba par mira Tèntèn Berom (Patrick Paris), e sneira cu lo ta e principal figura den e comedia di tres acta, cu e Trupialnan lo estrena diabierne p.v. riba speelplaats di St. Annaschool, Noord

Petronia Minister - Erasmus Diputado?

DI PINTADO DI PLANO PA MINISTER



Sr. Ernesto O. Petronia

WILLEMSTAD — Pronto ta worde spera e nombracion di sr. E. Petronio, diputado na Aruba, como minister di Verkeer en Vervoer di Antillas. Su sucesor como diputado lo bira sr. J. Erasmus, miembro di Staten di Antillas Neerlandes. Senjor Erasmus, segun nos ta informa, en conexion cu esaki a tuma retiro como miembro di Staten.

Den raad di minister di Antillas tabatin un puesto babri for di 1959 tempo cu senjor F. J. Beaujon a ser nombra gezaghebber di Aruba. E minister-president senjor E. Jonckheer, for di e tempo ey a keda cu e portefolio aki ad interim. Ta basta tempo caba cu senjor Petrona ta ser menta como un dje candidatonan mas sigur pa ocupacion definitivo di e puesto aki, pero tabata un hecho cu nan lo a sinti su falta como diputado na Aruba. Esaki ta e motibo cu e decision a ser aplaza. Awor sinembargo denter di un termino corto e puesto di ministro lo ser ocupa.

Despues di un ausencia di casi 28 anja Ernesto O. Petrona ta bolbe Corsou atrobe. Como un simple tekenaar (pintador di mapa) cerca Dienst Openbare Werken el a bandona su isla natal y ta bolbe como ministro. Den e dos frasenan aki tin — te hasta pa esnan cu no ta acostumbra na leza corant y desconocidonan di Antillas — caba un pida carrera di bida cu lo mester tabata inquieto, describi.

E caminda di bouwkundig tekenaar pa e asiento di ministro no ta un di tur dia y sigur e no ta facil. Tu hendenan anto manera Petrona so por logra esaki.

No tabatin mester di paga ensenjanzanan caro pe. e no tabatin mester di beurs pa studia.

Solamente trabao y zelfstudie e kier. Y te hasta esaki parce no tabata por a jena su bida. E ta cabez di un famia grandi — nuebe jiu di cualnan siete ta homber. Ademas el a drenta den politica y a dirigi un parti di su interes tambe na otro, asuntonan artistico.

El a progresa masha liher den su ofishi. E no a keda tekenaar pa largo tempo. Na principio di anja 1940 el a tuma over un firma contratista huntu cu sr. B. Croes. A keda funda e firma Petrona & Croes. P & C a bira grandi den e anjanan cu a sigui. Cu filialnan na Corsou y — desde corto tempo pasa — na Surnam. Na Aruba Petrona & Croes a bira un zonido conoci. E ta un di e empresanan di construccion mas grandi di e isla.

Politica a capta su interes masha liher. Com por ta di otro manera tampoco cerca un homber cu asina un interes, asina un boluntad pa hai adilanti?

Desde fundacion di un Eilandsraad na Aruba, na 1951, e tin un puesto eyden. Te 1955 den oposicion, como miembro di e fraccion di PPA. Na mei 1955 el a bira diputado di Obras Publicas y Ensenjanza. Su influencia den B.C. tabata grandi. Cu su nombracion como ministro a jega un fin na su trabaonan di diputado y di miembro di Raad. Esaki por worde califica como un perdida pa Aruba.

Riba e plano cultural e homber aki di 44 anja tampoco no a laga di manifesta su mes. President di Arubaanse Muziekschool y miembro di varios sociedad y comisionnan. Pa e grupo Curazolenjo na Aruba e ta un punto centrico y fuente di estimulo. Ora Petrona ta papia e otronan ta keda keto, cerca dje nan ta bini pa conseho, locual ta worde duna cu huicio.

Na principio di anja pasa Su Majestad La Reina Juliana a honra e meritonan di sr. Petrona cu e medalla di oficier den Orden di Oranje Nassau.

Senjor Petronia a nace na Corsow 14 di december 1916. Dia 3 di april 1937 el a casa cu Prunicilda Chacuto, y nan tin nuebe jiu, siete homber y dos muher. E ta fundador y presidente di e seccion Curazolenjo den PPA. Como diputado el a participa den realizacion dje proyectonan grandi na Aruba. Di su mes portofolio, el a percura pa construccion dje boulevard nobo via Oranjestad pa Malmok y e iluminacion di boulevard di vliegveld te na POVA. Tambe el a percura pa mehoracion di e Buitengewoon Lager Onderwijs (BLO), formacion di e Huishoudonderwijs, HBS, Kweekschool, eliminamento di paga scool, e proximo gelijkschakeling di MULO onderhouw y e GLO; e scool di UTS y e programa di re-educacion di obreronan en bista di e proyectonan venidero.

Den su bida social e ta presidente di Casa Cuna Progreso, di Arubaanse Muziekschool y di sociedad Benefica Curacao na Aruba.



Jacobo Erasmus

Senjor Jacobo Erasmus, Coco pa su amigonan, ta un di e jovennan arubano cu promè a comprende e nificacion di independencia, autonomia, recien hanja. Como tal Coco Erasmus ta representa un grupo, cu a hanja mas representantenan den personanan manera Fabian Kelly, Dominico y Max Croes, Jossy Tromp, A. Werleman y otros. Nan tur ta hendenan relativamente joven cu a hanja educacion na scoolnan aki na Aruba y cu a sabi di trece nan mes riba pia principalmente door di propio estudio y di traha duro. Pa nan no tabatin beca ainda v tur clase di educacion, manera cu nan ta na disposicion di e comunidad actualmente. Pero nan ta biniendo v poco poco ta ocupa un puesto mas prominente. No ta logico cu principalmente politica ta atrae nan fuertemente? Den politica, asina joven ainda aki banda, e relacionnan no tabata fiho ainda, manera cu si e caso tabata den e hida industrial y gubernamental.

Erasmus a nace 11 di september 1926. El a caba ocho klas di St. Dominicus College y na 1941 a drenta Lago como apprentice. Cuater anja despues el a caba su tempo di estudio y a bini den „cracking plant" como process helper. Atrobe cuater anja despues e tabata den Lago como assistent operator. E ora ey el a bira I.B. M.-operator na e oficina principal. E mesun anja ey, 1949, el a worde eligi den e Lago Employee Council (LEC). Breve tempo despues el a bira presidente di e cuerpo aki y el a keda como tal pa cuater anja. Na 1956, despues di 15 anja di servicio, sr. Erasmus a bandona Lago y a bira ambtenaar in algemene dienst den servicio di territorio insular di Aruba.

Su entrada den politica el a haci na anja 1950 ora cu el a bira miembro di PPA. E tabata miembro di Eilandsraad y desde 1954 miembro di Staten di Antillas Hulandes. Como tal el a forma parti e anja aki di e delegacion di Staten cu a bishita Hulanda. Tambe e anja aki el a worde eligi como presidente di PPA. E ta miembro di e Commissie Arbeidsregeling en Openbaar Vervoer, ademas miembro di Raad van Toezicht en Advies di Landsloterij. Como vice-presidente di AVB y presidente di e Oranjeçomite na Paradera e ta activo riba terreno social. Sr. Erasmus ta casa cu Rufina Boekhoudt y nan tin cuater jiu.

Binti cuater persona a hanja nacionalidad HULANDES

Diezun ta di Aruba

ORANJESTAD — Curacaose Courant e organo oficial di Antillas Hulandes den su edicion di 12 mei p.p. cu segun Decision Real dia 16 maart 1961 e nacionalidad Hulandes a ser duna na binticuater persona. Nan ta:

1. Evenio Margarito Gonzales, naci na Buenavista (Venezuela) 17 oktober 1935, ambtenaar na e Kantoor der Hypotheken y Kadaster biba na Aruba (Antillas Hulandes);
2. Orlando Samuel Gonzales, naci na Buenavista (Venezuela) 17 februari 1934, ambtenaar na e Kantoor der Hypotheken en van het Kadaster, biba na Aruba (Antillas Hulandes);
3. John George Pandellis, naci na Saloniki (Grecia) 1 april 1896, pintor di arte, biba na Aruba (Antillas Hulandes);
4. Henry Melchior Rosem, naci na Corsow (Antillas Hulandes) 24 november 1919, instrumentmaker, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
5. Roberto Alexander Sampson, naci na San Pedro de Macoris (Republica Dominicana) 28 juli 1922, oficinista, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
6. Anna Maria Schiefer, naci na Westhausen - Westerhofen (Alemania) 15 fabruari 1895, cuidadora religiosa di ancianonan, biba na Sint Maarten (Antillas Hulandes);
7. Roldao Natividade da Silva, naci na Georgetown (British-Guyana) 8 september 1929, oficinista, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
9. Julian Antonio Gavidia, naci na Barquisimeto (Venezuela) 4 juli 1885, trabador, na Aruba (Antillas Hulandes);
10. Antoine Fernand Hodge, naci na Sint Maarten (parti Frances) 13 juni 1930, empaketador, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
11. E persona conoci como Luisa Cornelia Maria Hueck, naci na Rio Hacha (Colombia) 22 november 1909, modista, biba na Aruba (Antillas Hulandes) cu e stipulacion cu e nomber di generacion „Hueck" worde duna na solicitadora;
12. Sun Key Hui, naci na Kwantung (China) 12 agosto 1923, hefe den tienda, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
13. William Sykes Joseph, naci na Montserat (British-West Indies 21 november 1899, metsla, biba na Aruba (Antillas Hulandes);
14. Rodrigue Lake, naci na San Pedro de Macoris (Republica Dominicana); 11 april 1938, mecanico, biba na Aruba (Antillas Hulandes);
15. Vincent Urbain Leger Lewis, naci na Trinidad (British-West Indies) 26 maart 1938, cantinero, biba na Aruba (Antillas Hulandes);
16. Leslie Lynch, naci na Antigua (Br.-West Indies) 23 januari 1897, trabador, biba na Aruba (Antillas Hulandes);
17. Antonio Manuel Morales, naci na Puerto Estrella (Colombia) 23 juni 1916, opzichter na Gezondheidsdienst, biba na Aruba (Antillas Hulandes);
18. Jan Podvinec, naci na Praag (Tsjecho Slowakia) 29 maart 1907, medico biba na Corsow (Antillas Hulandes);
19. Salomon Sarfatti, naci na Tsaloniki (Grecia) 19 maart 1919, comerciante, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
20. Renan Guillermo Thomas, naci na San Pedro de Macoris (Republica Dominicana) 25 juni 1938, oficinista, biba na Corsow (Antillas Hulandes);

Cu algun desvio den articulo di e ley riba nacionalidad Hulandes e nacionalidad Hulandes a ser duna tambe na:

1. Aritin Claude Douglass, naci na San Pedro de Macoris (Republica Dominicana) 21 october 1922, telefonista, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
2. Henry Maduro, naci na Corsow (Antillas Hulandes 4 december 1932, oficinista, biba na Corsow (Antillas Hulandes);
3. Rafael Alberto Martinez, naci na Corsow (Antillas Hulandes) 22 agosto 1932, medico, biba na Miami (Estados Unidos di America);
4. Julio Mei, naci na Corsow (Antillas Hulandes) 8 juni 1935, klerk di comerciante, biba na Corsow (Antillas Hulandes).

VELADA TA MAS LAAT

SAN NICOLAS — Ayera nos a ser informa, cu e anochi di velada cu sra Bep Meyer lo a duna diahuebs awor anochi den Club Surnam na beneficio di e fondo pa construccion di e Kerki Protestant na San Nicolas, a worde cambia pa dia 22 juni. Esaki ta hanja su causa den e hecho, cu Diahuebs venidero tambe tin den Centro Cultural presentacion di e ballet for di Haiti y hopi tabata duda na cual di e dos evenementonan nan mester a bai.

PROMOCION CERCA POLIS

ORANJESTAD — Entrante 1 februari 1961 e siguiente tres miembronan di e cuerpo di polis na Aruba a worde promovi como Hoofdagent van Politie (tres strepie).

A. Bakker di patrulla na San Nicolas, kende ta trahando temporalmente na Bonaire.

N. J. van Veen di Verkeersafdeling na Balashi.

E. P. Martina, di patrulla na Oranjestad, y kende actualmente ta cu verlof.



Piskadornan riba rif

BALASHI — Pa tres'or dialuna atardi e dos piskadornan J.P. y F.W. a sali piska for di Balashi. Nan a bandona e boto riba e rif enfrente di WVD y sin cu nan a ripara, e boto a drief bai. E hombernan a keda preso riba e rif te ora cu un tal H.T. a tuma e dos hombernan den su boto, y tambe T. a percura pa touw e otro boto trece terra.

Hanjo y perdi

Rev. Pastoor di parokia di Dakota a hanja un trouwring cu inicialnan J.L. - T.J. na haltura di Bouwmij den Druivenstraat.

Guillermo Ruiz, Moko 15, a perde un bril di leza cu glasnan licht roos.


E campeonnan Dijkhout (dr.) y Groters (centro) cu nan Heineken Wisselbeker gana diasabra anochi den e capeonato di Bridge. Ta companja nan riba foto sra. Dijkhout (r.) y sra. Groters.

Gobierno di SEOEL a cai den man di Junta Militar

SEOEL, 16 mei — Awe mainta na Sur-Korea un junta militar a apodera di gobierno na Seoel y algun otro ciudad na Sur-Korea. Na Seoel tabatin un tiramentu di mas o menos mei ora largu den cercania di e edificionan di gobierno. E junta te declara di a tumba e gobierno di Djohn Tsjang cu ta ser apoya pa partido Democraat, ,,pasobra e gobierno aqui no a logra di mengua e sufrimentu di e pueblo. E junta ta bisa di ta anti-comunista y cu e lo apoya Nacionnan Uni. E junta quier mantene relacionnan amistoso cu Merca.

For di datonan cu te awor aqui a ser ricibi ta resulta cu e golpe di estado a ser checuta door di e di trinta y tres division di reserva di ehercito, cualnan a hanja apoyo di un cuerpo di mariniers. Na Seul ta reina inseguridad y bruhacion. De vez en cuando nan ta los un tiru.

Segun noticianan cu no ta confirma premier dr. Tsjang y su esposa a ser arresta na nan cas. E presidente Po Sien Joen ta bao di huisarrest y algun minister a hui.

E junta militar cu ta na mando awor. te awor aqui ta hania apoyo di solamente un brigada di mariniers y dos division di reserva di ehercito. E diesnuebe divisionnan cu ta na linea di demarcacion. te ainda no a expresa nan mes.

Un cos decepcionante pa e junta ta cu Merca mes ora a declara di lo queda apoya e gobierno di Tsjang Myon.

E lider di e golpe di estado. e general di 38 anja Tsjang Do Joen, mester tabatin un gran popularidad entre e oficialnan hoben. El a studia na Hapon y Merca y e tabata oficial den e ehercito di Hapon. Na su regreso na Corea mes ora el a ser nombra como general. Recien el a ser nombra hefe di e generalnan. E cincuenta mil coreanonan na sur Corea cu ta bao di comando di general Magruder. a queda consigna den kazernenan.

E junta ta dominando e situacion completamente na Seul. Tocante e reaccion di otro centronan te ainda nada ta conoci.

Gobierno di Tsjang Myon derroca

E gobierno di Tsjang Myon cu a ser derroca a tuma un cantidad di medida for di anja pasa cu el a bini na poder na luna di augustus. pa termina corrupcion na Surcorea pa forma un base pa un progreso economico mas rapido. Mas o menos un anja pasa nan a obliga Syngman Rhee pe baha for di su puesto. despues cu a bin resulta un rabia entre pueblo dje pais. cual a tuma forma di un revolucion. pa motibu cu resultadonan di eleccion a ser falsifica.

Dia 12 di augustus lider di partido democratico. president Yoon Bo Soen. a nombra e ex-vicepresident Tsjang Myon como prome ministro. Despues di hopi esfuerzo Tsjang Myon a logra forma un gobierno cu e dos fraccion cu ta lucha contra otro. esta partido democratico cu ta bao di su mes comando y esnan mas bieu cu ta simpatizadornan di Yoon Bo Soen.

Partidarionan dje regimen bieu a ser expulsa for di forzanan militar. E medida aki a causa rabia entre pueblo.

Es anja aki Surcorea a ricibi 250 miljon dollar na ayudo militar for di Merca. pa yuda e perdida riba balans di pago.

Suspension di Asamblea Nacional

Conseho revolucionario di Surcorea a proclama. cu asamblea nacional lo worde suspende y tur ministro y suplente-ministro lo ser arresta. E conseho cu tur funcionarionan gubernamental den enter e pais ta den nan poder. Nan lo evita derramamento di sanger. Awe mainta e comite revolucionario a anuncia. cu su accion tabata un exito completo.

Parce cu e junta a logra sin mucho molester. di tuma poder den ciudadnan grandi. Hefe dje junta militar, general Tsjang Do Joen. a informa cu e ta goza di apoyo di enter ehercito di Surcorea. Na Seul a yega tankinan di guerra pa vigila caminda di traficacion cu ta den direccion sur. Tres kilometer na parti sur di capital tin e cuartel general dje octavo ehercito Mericano y di ehercito Surcoreano.

Awe mainta tur cos tabata calmo na Seul. Schoolnan a cuminza normal. ma mayoria di tiendanan ta cerra.

Observadornan ta opina cu quizas president nombra un prome ministro nobo. Lider dje junta a declara. cu e ta dispuesto na entrega poder na un gobierno nobo cu ta "satisfactorio".

Merca ta apoya gobierno di Tsjang Myon

Merca a declara awe cu e ta apoya gobierno di Tsjong Myon. Marshall Green. encargado di negocio Mericano na Seul a declara den un comunicado cu a ser publica awe. cu Merca lo apoya e gobierno aki cu a ser eligi segun principionan di lev fundamental completamente.

Green a declara cu general Magruder. hefe supremo di forzanan militar Mericano na Surcorea. a suplica lidernan militar di Surcorea "pa entrega nan influencia y gobernacion. pa mando dje pais cai den man di gobierno Tsjang Myon.

Ultimo noticia di Surcorea

Un portavoz di comandante supremo di forzanan militar di Nacionnan Uni na Surcorea. e general Mericano Carter MacGruber. a anuncia awe diamars. cu solamente 3.600 militarnan di unidadnan di reserva di Surcorea. a tuma parti ne golpe di estado na Seul. Tur otro trupanan cu ta staciona na frontera cu Norcorea comunista, forza aerea y marina. tur "a keda firme na nan puesto y nan ta keda garantiza defensa dje republica. asina e portavoz a bisa. Esaki ta nifica cu e militarnan aki no ta sostene e junta militar.

E revolucion no a causa gran entusiasmo entre un publico grandi. Asina e vocero a continua. Den ciudadnan grandi na Surcorea tabata relativamente calmo.

Mientras tanto por a tende den parti norte-este di Seul. banda di frontera. zonido fuerte di cajon, cu a dura mei ora largo.

COOPER Y OLMEDO A GANA DEN SINGLES

(Di nos redactor deportivo)

E encuentronan di tennis entre e cuatro profesionalnan Ashley Cooper. Earl Buchholz. Alex Olmedo y Pancho Segura tabata tin e siguiente resultadonan.

E promer wega di singles entre Buchholz y Cooper a worde gana door di e ultimo menciona. Despues di perde e promer set 3 pa 6. Cooper ta gana e siguiente dosnan 6-1 y 8-6.

Luego Alex Olmedo tambe tabata tin mester di tres set pa e supera Segura. E promer a caba 2 pa 6 den favor di Segura. pero e dos siguientenan ta caba tambe cada uno 6-2 den favor di Alex Olmedo.

Pa e dobbel e hungadornan a combina Buchholz cu Olmedo y Segura cu Cooper. E pareha promer menciona a gana den dos set sigi 6-4 y 6-3.

Tur tres match tabata di un caliber admirable y a worde goza hopi door di e publico. Lastima ta cu un publico asina chikito a bai presencia e evento aki. loke sin duda algun ta debi na e poco propaganda haci di parti di e organisadornan.

Hammarskjoeld a jama atencion di Congo

NEW YORK. 16 mei. — Hammarskjoeld a yama atencion di autoridadnan Congoles pe resolucion di Asamblea General di Nacionnan Uni. den cual nan ta pidi liberacion inmediato di tur prisonero politico.

Un portavoz di Nacionnan Uni no kier a bisa. cu di es manera aki Hammarskjoeld a pidi libertad di Chombe. Parce cu Hammarskjoeld lo a duna di comprende cu e queho contra Chombe. esta di a comete alta traicion y ocaciona morto di Balubanan. mester worde pensa cu masha cuidao.

Amenaza Ruso di bandona conferencia di desarme

PARIS. 16 mei. — En coneccion cu e amenaza Ruso pa bandona e conferencia di desarme nuclear, si Francia no pone un fin na su pruebanan cu armanan nuclear, a ser declara den circulonan oficial na Paris cu e punto di bista Frances pa loke ta pruebanan cu armanan nuclear lo no ser modifica.

E punto di bista aki ta contene cu e pais mester por tin disposicion riba medionan pa defende su mes. tanto cu otro paisnan tin e mesun medionan pa destrui Francia cune.

Nan a ripiti cu Francia no por tin ningun obligacion door di negociasion den cual e no tabata representa.

Noticianan reciente na Washington

WASHINGTON. 16 mei. — Instructornan Norte Americano di Guerilla a ser manda pa sur Vietnam, asina un portavoz di ministerio di relaciones exteriores Mericano, a confirma awe, durante su conferencia di prensa.

Interroga tocante e kestion aki e portavoz a bisa. cu e ayuda militar Mericano pa sur Vietnam a ser aumenta efectivamente. pero e no a dana detalles precies den e asunto aki.

Di fuente Mericano bon informa nan ta calcula cu ta mas o menos cien instructor a ser manda pa sur Vietnam. pa participa den entrenamiento di Guerillanan anti-comunista den e pais aki.

Nombracion pa Arturo Morales

Arturo Morales Carrion a ser nombra awe como representante interino di Merca cerca e consejo di OEA. en espera di nombramento di un representante permanente.

Mientras tanto. Arturo Morales ta continua en su cargo di sub-secretario di estado adjunto dje problemanan inter-Americano. un puesto cu e ta ocupa for di dia 17 di februari.

Barrionan grandi di Londen tabata ajera sin corriente

LONDRES. 16 mei. — Barrionan grandi di Londres mester a queda ayera nochi sin corriente pa via di un interrupcion den e red di electricidad. E barrio West-End tabata completamente sin corriente y e oficinanan di e corantnan den Fleet Street tabata traha cu claridad di bela. Trafico a ser paraliza pasobra tur luznan di trafico a stop di funciona.

Scotland Yard a ricibi un serie di sinjalnan di instalacionnan di alarma cu ta comunica directamente cu Scotland Yard, pa den caso di ladronicia. E motibu di e interrupcion cu a dura binti minuut no ta conoci.

Metro a queda funciona normal. pero e treinnan na e ciudadnan rond di Londres si no por a sigui corre.

Entrevista entre Kennedy i Mensjikof

WASHINGTON. 16 mei. — Casa Blanca a anuncia cu president Kennedy y embahador Ruso na Washington. Mensjikof. lo tin un entrevista awe.

E embahador a pidi tal entrevista. Segun nan ta bisa. Mensjikof tin un mensahe pa e president.

Observadornan ta considera e anuncio aki como un asunto relaciona cu e noticianan segun cual lo tin un encuentro entre Kennedy y minis'ro president Ruso, Krutshef.

Respecto e proceso Eichmann i periodistanan

JERUZALEM. 16 mei. — Periodistanan extranjero cu ta sigui e proceso Eichmann no a hanja permit pa drenta sala di audiencia awe mainta. Nan luga a ser duna na publico, cu dia pa dia mas tanto ta bini ne audiencia. Asociacion di prensa extranjera a protesta contra servicio di prensa gobernamental na Israel, kendenan a priminti di duna nan intervencion cerca forza di polis.




Medio final di e torneo di beker-Europa na Viena a suspendi un minuut prome cu final pa motibu di bringamentu. E arbitro britanico Reg. Leafe mester a suspende e wega di footbal Dia Huebes a ser suspendi na Viena entre e club portuges Benfica i Rapid, cu a ser suspendi na Vienna un minuut prome cu finale pa motibu di bringamentu masha pisa. Na e momento ei e situacion tabata 1—1. Riba e portret mas ariba nos ta mira com e unico goal di Rapid a ser hinka. Di i.p.d. nos ta mira Halla, e keeper Pereira cu a hera e bala, Dienst i Floegel. Riba e portret mas abao: Un poliz di Viena cu a ser herida durante e bringamentu masal. E ta ser guia pa c oleganan dje escena di combate.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
1 Maart — 21 April



E dia di awe por bira interesante principalmente door di influencia di personanan queri.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Debernan lo exigi hopi di bo tempo y energia, cualnan bo no por sali foi dje.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Prudencia ta exigi den tur asuntonan amoroso. Warda bo di cosnan di sin tino.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Equilibrio y tranquilidad di alma ta exigi pasobra sin esei bo por bruha hopi cos.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



Bo financia ta para dilanti di tur cos y bo aspectonan no ta mucho favorable.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Awe bo tin mas influencia riba otronan y bo por domina tur situacion.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Amigunan por yuda bo ora cu awe bo hanja bo den dificultadnan. Sea amistoso.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Pone e acento awe riba cumplimiento di asuntonan di deber y larga tur cos bai cu calmo.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Den amor por presenta influencianan cu ta contradeci bo plan of ideanan.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Dificultadnan den amor. matrimonio of otro asuntonan priva ta posible.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Bo por goza awe di mas libertad di andamentu, pasobra bo tin sosten planetaria fuerte.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Parti di mainta ta e mehor ora pa tuma decisionnan. Busca expansion anochi y dibersion.

Trupanan di Pathet Lao ta continua nan lucha

WASHINGTON, 16 mei. — Segun un portavoz di ministerio mericano di relaciones exteriores, trupanan di Pathet Lao ta cont'nua nan atake contra tribunan di Meo. Gobierno di Vientiane a suplica e comis'on internacional pa control, pa nan investiga e asunto aki, pasobra e atakenan aki ta ser considera como violacion di convenio di armisticio.

E comunicacion cu Rusia ta forma for di Hanoi cu provision y arma pa trupanan izquierdista y esnan neutral, ta continua "normal", asina e portavoz a declara. Quizas awor nan ta transporta menos cu algun tempo pasa.

Un bus na candela na Alabama

ANNISTON, 16 mei. — Na Anniston, un luga den e estado Mericano Alabama, un grupo di hendenan blancu a sende un bus na candela cu tabata transporta hendenan di color. E pasaheronan di e bus mester a hui for di bentananan di e bus.

Tur a sufri herida y nan tur mester a worde hospitalisa. Ningun persona a sufri heridanan serio.

E pasaheronan tabata pertenece na un grupo cu bou di auspicio di e congreso pa emanicipacion di rasa cu ta demostra na e stacionnan di e asina yama „Greyhound bus-stations" contra descriminacion racial den e estadonan sur di Merca.

Tambe na Birmingham, Alabama, tabatin bringamentu entre hendenan blancu y hendenan di color.

Washington Amenaza di Union Sovietica

GENEVE, 16 mei. — Union Sovietica a amenaza awe cu lo e bandona e conferencia tocante prohibicion di experimentonan cu arma atomica y cu nan lo bolbe experimenta cu e armanan aki, asina Francia o cualkier pais occidental haci prueba atomica. E delegado Ruso Tsarapkin a bisa cu Inglaterra y Merca ta anima Francia pa tuma e pruebanan aki den Sahara y alavez probecha dje informacionnan cu nan hanja. Tur dos delegado occidental a desmenti e noticia aki.

Nota di Rusia na embahada Hulandes

DEN HAAG, 16 mei. — Un portavos di ministerio di relaciones exteriores a anuncia dialuna mainta, cu embahada Hulandes na Moskou a pone Den Haag na altura awe mainta, cu gobierno Ruso a entrega un nota ne embahada pa gobierno Hulandes.

Nan a duna un splicacion cortico dje contenido dje nota. Segun prensa Ruso, gobierno ta protesta den e nota cy contra actitud provativo di dos avion militar Hulandes contra un barco di bayena Ruso.

Na ministerio di relaciones exteriores na Den Haag nan ta spert e teksto completo di e nota Ruso.

CTA lo reuni na 1961 na Surnam

PARAMARIBO. — Caribbean Tourist Association a acepta e invitacion di gobierno di Surnam pa tene e proximo reunion anual na Paramaribo. E reunion aki lo tuma luga den luna di mei di otro anja.

Expulsion di religiosonan stranjero na Havana

HAVANA, 14 mei. — E salida for di Cuba di religiosonan Catolico estranhero, cualnan a ser expulsa door di e gobierno di Fidel Castro a cuminsa. Diasabra e prome grupo di mas o menos 140 religiosonan catolico a sali cu pabor pa Spanja.

Cos ta normal trobe na Argelia

ARGEL, 14 mei. — Tur cos na Argel tabata normal diasabra. Tabatin solamente algun incidente chiqui den centro di e ciudad unda tankinan tabata vigila tur edificionan publico.

Segun un noticia in-of'cial tin mas di 28.000 militar cla pa drenta accion asina cu cualkier irregularidad presenta.

Cumpleanjos

Ta cumpli 3 anja Frank Antony Laveist y ta ricibi felicitacion di su mama Norma, ta a Frank, madrina, padrino George, welanan Nathalia, Eufrosina Vries, tantanan Ana, Celia, Edna, Miple, omonan Joaquin, George, primonan Hubert, Mirna, Annie, Joon y demas familia Vries y Laveist.

Ta celebra su feliz cumpleanjos Edna Virginia Laveist y ta ricibi felicitacion di su mama Norma, tata Frank, rumannan Elsabeth, Alberto, Frankie, Evelyne, madrina Angelina, padrino Roland, welanan Nathalia y Eufrosina Vries, tantanan Anna, Celia, Edna, Mipec, omonan Joaquin y George, primonan Hubert, Mirna, Annie Joan y demas familia Vries y Laveist.

Agenda

ARUBAANSE COURANT diariamente cu excepcion di diadomingo.

Edita pa: N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ. Nassaustraat 66 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta. Edicion sualto 20 ct.

Telefon: 1116 Directiva y anuncio; 3116 Radaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion sualto obtanible na 20 cant na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diarazon 17 di mei

DE VEER: 8.30'or „El Imperio del Sol" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „Esperame" A.L.
PRINCIPAL: 8.00'or „Saskatchewan" 18 j.
AURORA: NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „The Buccaneer" A.L.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER, tel. 1780.
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

POSTSLUITINGEN

Woensdag

Anguilla 15.30; Antigua 15.30; Bonaire 9.00; Canada 9.00; Cuba 9.00; Curacao 9.00 en 16.00; Europa 9.00 en 15.30; Fr. Guiana 15.30; Guadeloupe 15.30; Haiti 15.30; Jamaica 9.00; Martinique 15.30; Mexico 9.00; Montserrat 15.30; Miami Fla. 9.00; New York 9.00; Puerto Rico 15.30 Rep. Dominicana 15.30; Caracas enz. 15.30 Virg. Eilanden 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 17 di mei

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local (Pap.)
12.20 Intermedio musical
12.30 Mercurius Trading biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Musica mejicana
4.30 Noticia local-polis y deportiva
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Variacion Musical
6.00 Calypsos
6.15 Trio Los Panchos
6.30 Dinnermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading biedt U „Nieuws in het Nederlands".
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Musica varia
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diarazon 17 di mei

11.00 Apertura
11.15 E Mundu Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs „Nieuws in het Nederlands"
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 Decision
4.00 Musica di Banda
4.15 Eeonan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 World and the Word
7.45 Miracles
8.00 World News
8.10 Off the Record

8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 17 de mayo

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de Luz
9.43 Cortos Cinematograficos
10.00 El calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R. T.V. informa la nacion
12.05 Telenovela FAB
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Pante y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine-variedades Yukery
6.00 Show de Renny
7.15 La novela Camay
7.30 La Ciudad Desnuda
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela FAB-vorita
8.30 Documental
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Busque seguridad General
10.00 Documental
10.30 Programa de la C.T.V.
11.10 Patron de Radio Caracas T.V. Himno Nacional Locutor de Guardia.

VOZ DI ARUBA

Diarazon 17 di mei

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 American melodies
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Repeticion di Saludos fir di Hulanda
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofreca „Mundo en marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complacencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Ora di Lago
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha"
20.15 Aruba Trading Co. ta presenta Cabalgata Deportiva Schlitz bao direccion di Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"
21.00 Musica varia
21.30 West Indian program by British W. I. ass. in Aruba
22.00 Noticia na Spanjo
22.15 Clausura



Aki riba por mira srta. Gladys Kock, Reina di Carnaval di Aruba, mustrando su album, un obsequio di fa. Mario S. Arends, cu fotonan di Carnaval na un amigo, Andries Hijmering, un amigo for di Oranjestad. Esaki a tuma lugar diasabra 'nochi na cas dje reina

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

No. 97

Nicol'na a susp'ra. Quizas berdad Fionie tabatin razon. E tabata pensa na su cas na Tygard Drive. Y na e mes momentu el a sinti un ola di desgusto ta pasa den dje. Paquico el a bandona e cas aqui? Pasobra Lloyd a hanja e idea soquete den su cabez cu Inglaterra tabat'n mester di dje.

Y awor tabatin un stranjera drumi den su cama y tambe den esun di Lloyd. Y ta quende a usa e cuarto di Judith?

Nicolina tabata hul bai bini riba su cama. Tur a bai robez. E qu'er a bai su mes cas; e tabata sinti su falta.

E tabata falta e cosnan cu tabata duna su bida nificacion na New York. E diners cu Fionie sa prepara asina bon, e periodo di opera; e anochi tranquil y e bishita di Rudolf; e compranan den e almacennan grandi.

Aqui na Inglaterra tabata como si fuera e tabata bibando den un otro mundo; tur cos a perde e color bibu di paz y a banja e tinto s'n gracia di gera.

E bida na cunucu tabata nifica awor trabao duru, cu masha poco tem pa un otro cos.

E tabata recorde com Judy a queda ta mira asombra na su trajenan y a sagudi cabez despues.

"Nan ta sublime", el a bisa; "pero mi ta teme cu bo no tin mucho ocasion di bistinan. Sino bo mester bai Londen...." Bai Londen? Margaret a bisa cu despues di Pascu lo e mester bai.... E tempo ei Lloyd lo hanja verlof y e ora ei nan tur huntu por bai pasa un weekend.... Lo nan percura pa Judy....

Nicolina a bolter riba su otro banda. E tabata puntra su mes si Londen lo a camb'a mucho. Lloyd a bisa cu na tur camina tabatin sacunan cu santu y schuilkelder y cu dilanti tur cos tabatin baricada. E tabata trata na forma su mes un idea com e sitionan cu e tabata conoce lo ta awor aqui; quizas lo nan tabata tur scondi tras di sacunan di santu.

Pero aunque cu Londen por a cambia den un caos, semper lo tabatin 'empo ainda pa musica suave, un mesita pa dos persona y champanja den glasnan di cristal. Londen lo no cambia; exter'ormente quizas si, pero superficialmente lo e queda mescos pasobra e pueblo ta queda mescos den tur circunstancianan. No ta conoci cu nada na mundo por cambia inglesnan su moral.

CAPITULO III.

Bispu di Pascu Gerry Agar a bini Fenton Woods huntu cu Richard. Despues cu Nicolina a caba di bisti su panja prome cu cena y el a bini abao, el a mira riba un stul den hadrij un overcoat di kaki, riba un otro cu tabata blauw-gris.

Unbez el a pensa riba Alan: cada dia nan tabata sper'e. E ora ei el a mira e tres streanan riba e skouder.

Sinembargo Alan su uniform tabatin solamente dos. El a apure na pasa door dje hadr'j. E tabata un poco laat pa e bai ariba. Lloyd tabatin como 20 minuut caba abao. E otronan lo ta sperando riba dje. Pronto el a tende e stem fuerte di Gerry, ora cu el a yega mas cerca dje salon. E no por a ekiboke. E tabata conoce solamente un persona cu sa papia na un manera asina tipico, cu tras di cada palabra algo di bolon y alegria.

Lloyd tabata para masha cerca porta ora cu el a drenta. "Nos a spera riba bo, Nick", el a bisa. "Un paar di minuut pasa rick a yega. Tambe el a bini cas cu un conocir bieu di dje".

N'col'na tabata sinti un sensacion stranjo ora cu e tabata sagudi man di Gerry. Foi momentu di su vegada ainda ningun hende no a tende su nomber menciona y ta p'esei el a pensa cu e cu Richard a perde otro foi bisla.

Y ta hustamente p'e mot'bu ei e tabata esun di ul'imo cu el a spera di por a contra aqui na cas.

"Mi ta quere cu b'a lubida mi", e hoben a observa.

"No; mi no a lubida bo, Gerry", el a duna como contesta. "Pero wel m'a queda un poco asombra".

"Asombra!" el a ripiti. "B'a quere s'gur cu mi a disparce caba foi terra di bibunan?"

Nicolina a sonrei.

"Quizas mi no tabata asina sigur di esei y m'a hanja interesante di a puntra bo pa bo salud".

Gerry a hari.

"B'a cambia hopi. Antes bo n' tabata asina timido".

Richard a camna bini cerca nan dic'endo:

"Ami tambe tin permiso di hanja poco interes? M'a spera un saludo masha caluroso di bombini awe".

El a duna Gerry un man y Richard e otro.

"Bosonan tur ta cordialmente bonbini y si mi por a tira un bon speech, lo mi no a larga e ocasion aqui pasa. Pa mi por a desea boso tur dos un cordial fiesta di Pascu y cu anja nobo por trece tambe realizacion di tur boso deseonan".

Richard a 'nclina y a sunchi Nicolina suavemente riba su frenta.

"Mescos mi tambe ta desea bo, Nick. Mi ta spera cu otro anja lo bo por tin e oportunidad di por celebra Pascu huntu cu Lloyd na New York".

"Mi ta desea cu bo deseo lo sea cumpli", e mucha muhe a bisa.

"M' ta quere cu e speechnan aqui bal algu. Nos mester proost riba nan". Andrew a interveni. "Esaqui ta nifica un sublime brindis".

Wilks a pasa e glasnan rond.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Pancho.... promer mester hiba e senjorita pa e pueblo. pa su seguridad!" „Pero.... esey ta tuma mucho dia!" 2. „No worry.... bo oro no ta bay!" „Bo tin razon.... ban senjorita!" „N-no...." 3. „Nada no por a sustia mi mas cu e horror pa lo que a pasa! Y e buscamento di un tesoro ta exitante.... pa busque!"



JUAN EL INTREPIDO

1. Aerovia mundial ta worde maneha door di idiota! Mester reserva 83 pasashi pa un avion cu solamente por acomoda 78 pasahero!" „Seguramente un inadvertencia pa parti di e expendedor. senjor." 2. „Seguridad promer cu tur cos! Nos no por hiba pasahero di mas.... mester kita cinco pasahero for di e lista...." „Pero con nos ta bay concilia esey cu nos garantia di rapidez?" 3. „Bo ta permiti mi un suestion sr. Stoneham? Nos por usa otro avion pa cinco pasahero". „Quico....? Haci un vuelo asina largo en beneficio di 5 pasahero?"



DICK TRACY

3. „Sea tabata e of ami. Mi a haci uso di judo y esey ta tur." 4. „Bon trabau. Sam!"



RIP KIRBY

1. „Mi tabatin miedo cu bo tabata bay gana mi. Kirby.... y asina mes a bay!" „E culpa no tabata di bo. Gila." 2. „Danki Gila! Bo tabata un bon amigo. pero nos no por haci nada!" 3. „Sr. Kirby a descubri mi secreto. Awor lo e bisa tur cos y lo e cobra su recompensa."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Dr. Orwig. bo tabatin solamente 16 anja tempu bo tata a muri!" Bo a keda huerfano... emocionalmente turba!" 2. „Bo a prefera kere cu e la keda deprimi ora Boswor a conta bo di e provecto cu e tabata traha!" 3. „Hoben y impresionable. bo a forma e base pa henter un bida di odio y venganza!" „Interesante teoria. doctor Saxon... seudopsiquiatra!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Claro cu mi ta stima bo. Tula! Acaso nos no ta bay casa?" „Si. nos ta bay casa. Y mi ta gusta e tapijt di mi gusto...." 2. „....Y mi quier pasa mi luna di miel den tropico!" 3. „Bo a tende?"



PEPITA

1. „Oh! Mi a lubida riba e webonan y nan ta herb'ento diez minuut caba." 2. „Con bo quier e webonan awe. Lorenzo?" „Bisa algun ehemplo...." 3. „Webo pasa na awa. hasa. roerend..." „Duro." 4. Mi tabat'a resultado!"



Dennis de schrik van de buurt



„De televisie is okay . . . maar soms wil je ook eens 'n echte paard zien

„Television no ta malo, pero tin biaha bo kier weita un cabai di berdad, bo ta comprende!"

Informacion di parti oficial na

WASHINGTON. 16 mei. — Di parti oficial na Washington ta worde informa. cu mas o menos cien experto riba tereno di guerra di Guerilla. lo ser manda na sur Vietnam pa duna trupanan Vietnames instruccion den nan lucha contra Guerilleros pro-comunista. E grupo Mericano completo di consejeronan na sur Vietnam actualmente ta 685 homber.

N.V. Grontmij. na Surnam

PARAMARIBO — E N.V. Grontmij a decidi na funda un N.V. na Surnam pa un establecimiento permanente aya. Manera ta conoci e N.V. Grontmij ta encarga su mes cu trabaunan terreno civil-tecnico y cultural tecnico.

Actualmente e Grontmij ta trahando un plan di san'dad pa e region agricultural di Nickerie segun un encargo di e Gobierno di Surnam.

Conferencia entre Kennedy i Krushev

probablemente na Palm Beach, Florida

PALM BEACH. 16 mei. — Na Palm Beach Florida, caminda Kennedy tin su cas di vacacion. nan ta di opinion. cu e posibilidad di un conferencia entre Kroetsjef y Kennedy ta ser pensa.

Senadornan dirigente a reacciona favorable riba e noticia. segun cual Kennedy ta pensa na tene combersacionnan cu Kroetsjef.

Diamars Kennedy lo bai Canada pa dos dia.

Como punto principal cu a pone Kennedy di ta dispuesto na papia cu Kroetsjef ta. e impasse cu a resulta den negosacionnan na Geneve tocante prohibicion di experimentonan cu arma atomica.

E no ke pa occidente termina e negosacionnan aki. mientras por tin un posibilidad di un exito.

Chiang Kai Shek den conferencia di prensa

TAIPEH. 16 mei. — Presidente Tjiang Kai-Sjek di China nacionalista a bisa durante un conferencia di prensa awe. cu presidente Kennedy a dune siguranza por escrito. cu Merca lo no reconoce China continental y cu nan lo keda riba nan principio pa no admiti Peking como miembro di Nacionnan Uni. Merca lo keda duna Formosa yudanza militar y economico.

Comision di armisticio na Laos

GENEVE. 12 mei. — Un portavoz Ingles a bisa na Geneve. cu actualmente tin un mensaje di comision di armisticio na Laos, na caminda pa Geneve. Lo depende dje contenido die nota aki. cu e conferencia tocante Laos na Geneve, lo por cuminsa awe segun plan.

Inglaterra y Merca a duna di conoce cu nan lo no participa ne conferencia. sin en berdad bringamento na Laos no a stop ainda.

E ministronan di relaciones exteriores di Inglaterra y Union Sovietica. Lord Home y Gromyko. lo tene un reunion awe nochi pa dicidi cu e conferencia por sigui si of no. Ayera nochi durante un comemento den e quinta caminda Lord Home ta hospeda. e dos diplomaticonan a discuti e punto dje procedimento di tal conferencia.

No ta nada stranjo si apertura dje conferencia ser postpone un siman. Den e caso aki principe Norodom Sihanoek di Cambodja y delegasion di gobierno Laosiano tambe por ta presente.

Debate di armisticio

ainda ta na vigor na Geneve

BANJOZ. 16 mei. — Di fuente gobernamental na Geneve ta ser informa, cu awe e ministronan di relaciones exteriores di Inglaterra y Union Sovietica lo anuncia, cu e conferencia lo cuminsa awe nochi of mayan. Segun circulonan di conferencia e comparacion aki ta nifica lo siguiente. E dos presidentenan di e conferencia, esta Inglatera y Union Sovietica, a declara cu e conferencia a ser convoca pa disculi aspectonan internacional den e kestion Laosiano y no pa asuntonan interior dje pais.

Nomber nobo pa antigua Congo Belga

LEOPOLDSTAD. 16 mei. — E antiguo Congo Belga en lo future lo yama republica di estadonan di Congo. (Bondsrepubliek). Despues di combersacionnan largo tocante dje asuntonan aki. delegadonan di conferencia na Coquilhatstad a yga na un acuerdo cu otro.

Diadomingo nan a aproba unanimamente e principionan pa un ley fundamental.

Awe dialuna nan lo stipula e cantidad di estadonan.

CONSEHO DI NIEUW GUINEA — Nos ta mira aqui e miembronan nombra, escohi i eligi dje conseho di Nieuw Guinea. Aqui ta sigui portret dje miembronan: Careda mas ariba, d.i.p.d.: Senjores N. Jouwe, H. F. W. Gosewisch, B. Mofu, V. P. C. Maturbongs, H. Womsiwor, A. R. van Zeeland. Segundo careda: d.i.p.d.: Senjores J. H. F. Sollewijn-Gelpke (voorzitter), A. Kendau, A. S. Onim, A. Arfan, N. Tangghama, E. J. Bonay. Tercer careda, d.i.p.d.: Senjores M. B. Ramendey, T. Mezeth, dr. F. Chr. Kamma, mr. J. O. de Rijke, M. W. Kaisiupo, P. Torey. Careda mas abao, d.i.p.d.: Sra. D. Tokoro-Hanasbey, de heren C. Kiriwaip, S. Samkakai, D. Walab i M. Suway.



☆